

**Taliansko-Perugia: Systémy riadenia databáz**  
**OJ S 75/2016 16/04/2016**  
**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania**  
**Služby**

**Smernica 2004/18/ES**

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

---

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: Regione Umbria — Giunta regionale — Servizio Provveditorato Gare e Contratti

Poštová adresa: Via M. Angeloni 61

Mesto/obec: Perugia

PSČ: 06124

Štát: Taliansko

E-mail: [gare@regione.umbria.it](mailto:gare@regione.umbria.it)

Telefón: +39 0755045402

Fax: +39 0755044542

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa: [www.regione.umbria.it](http://www.regione.umbria.it)

**Ďalšie informácie možno získať na:**

vyššie uvedenej adrese

**Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na adrese:**

vyššie uvedenej adrese

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť:** vyššie uvedenej adrese

**I.2. Druh verejného obstarávateľa**

Regionálny alebo miestny orgán

**I.3. Hlavná činnosť**

Všeobecné verejné služby

**I.4. Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov**

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: nie

**Oddiel II: Predmet zákazky**

---

**II.1. Opis**

**II.1.1. Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom**

Affidamento del servizio di assistenza sistemistica ed evolutiva del Sistema Informativo Regionale Umbro per la gestione procedurale, fisica e finanziaria delle politiche attive e passive del lavoro, cofinanziate dal fondo sociale Europeo P.O.R. FSE 2014-2020 Ob.

«Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione» della Regione Umbria — Asse V «Assistenza tecnica».

**II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočňovania prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

Služby

Kategória služieb č. 7: Služby výpočtovej techniky a s nimi súvisiace služby

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Italia — Regione Umbria.  
Kód NUTS ITE2 Umbria

### **II.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

Oznámenie zahŕňa verejnú zákazku

### **II.1.4. Informácie o rámcovej dohode**

### **II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Vedi punto II.1.1).

### **II.1.6. Kód (kódy) CPV**

48612000 Systémy riadenia databáz

### **II.1.7. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

### **II.1.8. Časti**

Táto zákazka sa delí na časti: nie

### **II.1.9. Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

## **II.2. Rozsah obstarávania**

### **II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

Il valore complessivo presunto per l'espletamento del servizio oggetto del presente appalto, rapportato alla durata stabilita all'art. 9 del capitolato e tenuto conto del possibile affidamento ai sensi dell'art. 57, comma 5, lett. b) del D.Lgs. n. 163/2006, è stato quantificato in 981 900 EUR al netto di IVA. L'importo a base d'asta per i servizi da rendere nei 36 (trentasei) mesi decorrenti dalla data di stipula del contratto è determinato in 490 950 EUR, IVA esclusa. Il valore degli oneri della sicurezza da rischi interferenziali è pari a 0 EUR.

### **II.2.2. Informácie o opsiách**

Opcie: áno

Opis opcií: Art. 57, comma 5, lett. b) del D.Lgs. n. 163/2006.

### **II.2.3. Informácie o obnovenom obstarávaní**

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

## **II.3. Trvanie zákazky alebo lehota na dokončenie**

## **Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie**

---

### **III.1. Podmienky týkajúce sa zákazky**

#### **III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky**

Ai sensi dell'art. 75 del D.Lgs. n. 163/2006, l'offerta deve essere corredata da garanzia a favore dell'Amministrazione aggiudicatrice di 9 819 EUR pari al 2 % dell'importo a base d'asta per i servizi da rendere nei 36 mesi decorrenti dalla data di stipula del contratto, con le modalità fissate nel disciplinare di gara. Cauzione definitiva con le modalità fissate nel disciplinare di gara.

#### **III.1.2.**

## **Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia**

Vedi art. 12 del capitolato.

### **III.1.3. Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka**

Tutte quelle ammesse dall'ordinamento.

### **III.1.4. Podmienky vykonania zákazky**

Plnenie zmluvy podlieha osobitným podmienkam: nie

## **III.2. Podmienky účasti**

### **III.2.1. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov**

Zoznam a krátky opis podmienok: Dichiarazione sostitutiva resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche, in conformità a quanto previsto da disciplinare di gara.

### **III.2.2. Ekonomická a finančná spôsobilosť**

Zoznam a krátky opis podmienok: Fatturato specifico, relativo a servizi nel settore oggetto della gara, realizzato complessivamente negli ultimi 3 esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del bando, non inferiore a 480 000 EUR (euro quattrocentottantamila). Per servizi nel settore oggetto della gara si intendono servizi relativi allo sviluppo e manutenzione di sistemi informativi complessi. Il requisito relativo al fatturato specifico deve essere soddisfatto dal raggruppamento, dal consorzio ordinario, GEIE o dalle imprese aderenti al contratto di rete nel suo complesso. Detto requisito deve essere posseduto in misura maggioritaria dall'impresa capogruppo mandataria o indicata come tale nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o di aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete o di GEIE. Tale requisito è da intendersi nel senso che la mandataria deve spendere i requisiti in misura percentuale superiore rispetto a ciascuna delle mandanti. Si precisa che ciascuna delle mandanti deve possedere una percentuale dei requisiti sopra indicati.

### **III.2.3. Technická a odborná spôsobilosť**

Zoznam a krátky opis podmienok:

a) Avvenuto svolgimento, negli ultimi 3 anni antecedenti la data di pubblicazione del bando, di almeno un servizio relativo allo sviluppo e manutenzione di sistemi informativi complessi, basati su piattaforme Filemaker per un importo non inferiore a 300 000 EUR (euro trecentomila). Tale requisito non è frazionabile e, quindi, nel caso di raggruppamento temporaneo/consorzio ordinario/aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete/GEIE deve essere posseduto dall'impresa capogruppo mandataria o indicata come tale.

b) Essere partner FileMaker cioè società iscritta al programma FBA (FileMaker Business Alliance) nonché essere società certificata Filemaker. Nel caso di raggruppamento temporaneo /consorzio ordinario/aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete/GEIE tale requisito deve essere posseduto dall'impresa capogruppo mandataria o indicata come tale.

### **III.2.4. Informácie o vyhradených zákazkách**

## **III.3. Osobitné podmienky pre zákazky na poskytovanie služieb**

### **III.3.1. Informácie o konkrétnej profesii**

Poskytovanie služby je vyhradené pre konkrétnu profesiu: nie

### **III.3.2. Informácie o pracovníkoch zodpovedných za vykonanie zákazky**

Povinnosť uviesť mená a odbornú kvalifikáciu pracovníkov poverených vykonaním zákazky:  
áno

## **Oddiel IV: Postup**

---

### **IV.1. Druh postupu**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Otvorená

#### **IV.1.2. Informácie o obmedzeniach počtu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na účasť**

#### **IV.1.3. Informácie o znížení počtu riešení alebo ponúk počas rokovania alebo dialógu**

### **IV.2. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

#### **IV.2.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Ekonomicky najvýhodnejšia ponuka z hľadiska Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

#### **IV.2.2. Informácie o elektronickej aukcii**

Použije sa elektronická aukcia: nie

### **IV.3. Administratívne informácie**

#### **IV.3.1. Referenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**

#### **IV.3.2. Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**

#### **IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu**

#### **IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

30.5.2016 - 13:00

#### **IV.3.5. Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom**

#### **IV.3.6. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť** taliančina.

#### **IV.3.7. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Trvanie v dňoch: 180 (od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk)

#### **IV.3.8. Podmienky na otváranie ponúk**

Dátum: 31.5.2016 - 10:00

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: áno

Informácie o oprávnených osobách a otváraní ponúk: Legali rappresentanti dei concorrenti ovvero persone munite di specifica delega o procura loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

## **Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

### **VI.1. Informácie o opakovaní obstarávania**

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

## **VI.2. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo: P.O.R. FSE 2014-2020.

## **VI.3. Doplnujúce informácie**

Regione Umbria — Giunta Regionale, Servizio Provveditorato, Gare e Contratti, Via M. Angeloni 61, 06124 Perugia, Italia. Tel. 075/504.5402, Fax 075/504.4542, PEC: [regione.giunta@postacert.umbria.it](mailto:regione.giunta@postacert.umbria.it), posta elettronica: [gare@regione.umbria.it](mailto:gare@regione.umbria.it), indirizzo Internet: [www.regione.umbria.it](http://www.regione.umbria.it), «Gare e Appalti» — «Procedure di Gara», «Bandi di gara», Servizi. Durata dell'appalto: vedi art. 9 del capitolato. Il concorrente si impegna a prolungare la validità dell'offerta per ulteriore 180 giorni, su richiesta della stazione appaltante, nel corso della procedura, nel caso in cui, al momento della scadenza, non sia intervenuta l'aggiudicazione. L'appalto è indetto con determinazione dirigenziale n. 2777 del 13.4.2016. I concorrenti stabiliti in Stati diversi dall'Italia possono partecipare alle condizioni di cui all'art. 47 del D.Lgs. n. 163/2006 e l'esistenza dei requisiti prescritti per la partecipazione è accertata in base alla documentazione prodotta secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi. I requisiti, le condizioni e le modalità per la partecipazione alla gara, le informazioni e le formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti sono fissati nel capitolato, nel bando e nel disciplinare di gara che forma parte integrante e sostanziale del presente bando. Si procederà all'aggiudicazione anche in caso di una sola offerta valida purché la stessa sia ritenuta congrua e conveniente in relazione all'oggetto dell'appalto. Non sono ammesse offerte plurime, parziali, condizionate, espresse in modo indeterminato o per persona da nominare e comunque difformi dalle prescrizioni del presente bando e del disciplinare di gara. Verifica delle offerte anomale ai sensi degli articoli 86, comma 2, 87 e 88 del D.Lgs. n. 163/2006. È esclusa la competenza arbitrale. I dati raccolti saranno trattati, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, esclusivamente nell'ambito della presente gara. Il Codice Identificativo della Gara (CIG), ai fini del pagamento del contributo dovuto all'Autorità Nazionale Anticorruzione ai sensi dell'art. 1, comma 65 e comma 67 legge. n. 266/2005, è: 6540454960. È fatto obbligo di allegare prova documentale di avvenuto pagamento di 80 EUR (euro ottanta) a favore dell'Autorità stessa, mediante versamento da effettuare secondo le istruzioni operative pubblicate sul sito dell'Autorità disponibili al seguente indirizzo: <http://www.avcp.it/riscossioni.html>. La Stazione appaltante si avvale della facoltà di cui all'art. 140, commi 1 e 2 del D.Lgs. n. 163/2006. RUP: dott.ssa Sabrina Paolini, tel. 075/5045741.

## **VI.4. Postupy preskúmania**

### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: TAR Umbria  
Poštová adresa: Via Baglioni 3  
Mesto/obec: Perugia  
PSČ: 06121  
Štát: Taliansko

### **VI.4.2. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania: 30 giorni al TAR Umbria dalla data di ricezione della comunicazione degli atti ai sensi dell'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 o, per il presente bando, ove autonomamente lesivo, dalla pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana.

### **VI.4.3. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Vedi punto I.1)

**VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

13.4.2016